

# El cuento de Mei Mei

Por Wei Li-Chen

Mei Mei recientemente cumplió su tercer año de vida. Mei Mei nació aquí en los Estados Unidos. Su padre y su madre vinieron a este país para adelantar su educación y decidieron quedarse. Han pasado seis meses desde que ella fue inscrita en este programa de cuidado de niños. Hace seis meses, ella tuvo que decirle adiós a Nai Nai (abuela) cuando Nai Nai tuvo que regresar a China para cuidar de su hogar. Mei Mei aún echa de menos a Nai Nai, a quien le gustaba hablarle todo el tiempo. ¡La gente dice que por eso aprendió a hablar tan bien cuando tiene solo dos años y medio de edad! Aunque Ma Ma (mamá) and Ba Ba (papá) estaban preocupados por su transición a un nuevo ambiente, especialmente porque el único idioma que se habla en el centro de cuidado es el inglés, Mei Mei parece adaptarse bien. Ella tuvo la suerte de haber encontrado a dos amigos que eran bilingües y también hablaban chino así es que ella puede hablar con ellos cuando juegan, y a veces, ellos le ayudan a pasar un mensaje a la maestra si ella necesita algo.

Hoy, cuando Ma Ma vino a recoger a Mei Mei, la maestra principal la llamó a un lado. Le dijo a Ma Ma que están preocupadas acerca del “desarrollo del lenguaje” de Mei Mei (léase: aprender el idioma inglés) porque han pasado aproximadamente seis meses y ella aún no habla el inglés. La maestra quería que Ma Ma la “empuje” en casa “para que Mei Mei pueda aprender el inglés más rápidamente.”

Ma Ma llegó a casa preocupada, y se sintió un poco confundida. Todos los parientes y amigos le han dicho cuán bien Mei Mei habla (chino) a la edad de tres años, ahora la maestra le dice que “el desarrollo del lenguaje”

de Mei Mei les preocupa; aunque Mei Mei no habla el inglés en la escuela, Ma Ma ha notado que ella puede entender bastante, y practica palabras en inglés cuando está jugando sola. ¿No es ésta la manera que debe de ser cuando los niños pequeños están aprendiendo un segundo idioma? ¿Qué es lo que le parece mal a la maestra? Si todos, Ma Ma y Ba Ba tratan de hablar inglés con Mei Mei en casa, como sugirió la maestra, no va a olvidarse de hablar el chino? ¿Como va a comunicarse con Nai Nai cuando ella venga a visitarlos de nuevo? Pero un maestro es alguien que ha tenido enseñanza profesional en el desarrollo y la educación de niños, ¿no debe de seguirse su consejo? Ma Ma está verdaderamente confundida ahora.

*\*Reimprimido por Early Childhood Equity Alliance / la Alianza para la Equidad Infantil (RootsForChange.net) con permiso del autor\**

*Traducido por María Antonieta Renoos*